

**REUNIÓN DEL CONSEJO 97-01**  
**21 de febrero de 1997**

ACTA RESUMIDA

Los Representantes Alternos del Consejo celebraron una reunión el 21 de febrero de 1997, vía conferencia telefónica. Se adjunta la agenda en el Anexo "A". El Sr. William Nitze (EUA) presidió la reunión. Los señores Anthony Clarke y José Luis Samaniego asistieron en representación de Canadá y México respectivamente. La señora María Cristina Castro, presidenta del CCPC y el señor Víctor Lichtinger, Director Ejecutivo del Secretariado, participaron también en la reunión, al igual que otros funcionarios. El señor Marc Paquin actuó como Secretario.

**Punto 1      Aprobación de la agenda**

La agenda se aprobó tal como fue presentada.

**Punto 2      Palabras de la presidenta del CCPC**

La presidenta del CCPC observó que el presupuesto del CCPC, tal y como aparece en la versión propuesta del Programa anual y Presupuesto, de fecha 20 de enero de 1997, no refleja la decisión adoptada por los Representantes Alternos en su reunión de diciembre de 1996, de asignar \$200,000 dólares estadounidenses al CCPC para llevar a cabo consultas públicas y \$100,000 dólares estadounidenses para el presupuesto de operaciones, sin incluir los salarios. Los Representantes Alternos acordaron hacer la corrección en la versión final del presupuesto.

La presidenta del CCPC informó sobre los avances en los preparativos de las consultas públicas: se terminaron las agendas y los documentos de trabajo para las reuniones de México y Vancouver; se enviaron las cartas de invitación y se emitieron los avisos públicos para su publicación en los diarios de los tres países. La presidenta dio información también sobre el número de participantes inscritos hasta ese momento y sobre las invitaciones enviadas a los Comités consultivos nacionales y gubernamentales de los tres países para asistir a las consultas públicas. Indicó asimismo, que la señora Ann Glumac, presidenta del Comité consultivo gubernamental de Estados Unidos, aceptó la invitación para asistir a la consulta pública de la Ciudad de México. La presidenta del CCPC agregó que se reunió con Tiahoga Ruge del CICEANA y con Beatriz Bugada de la oficina de enlace de la CCA en México, con el fin de tratar el asunto sobre los participantes probables de las reuniones públicas.

La presidenta del CCPC manifestó el interés del organismo que representa, de participar en el proceso de revisión respecto al Artículo 16 del *Acuerdo de Cooperación Ambiental de América del Norte*, relativo al Artículo 10(1)(b), que se llevará a cabo en 1997. Las Partes opinaron que el CCPC debe desempeñar una función importante en este proceso y acordaron elaborar el borrador de un plan de acción para el proceso de revisión, que se presentará al CPG para su análisis y al CCPC para recibir sus comentarios. Estados Unidos se ofreció como voluntario para elaborar el primer borrador. Se decidió también integrar en el plan de acción la reunión de revisión externa convocada por el Director Ejecutivo el 18 y 19 de abril de 1997.

El Director Ejecutivo señaló que se extendió una invitación a la presidenta del CCPC y a los Representantes Alternos para asistir a la reunión de nivel superior del 18 y 19 de abril de 1997.

**Ejecución: EUA/Partes**

### **Punto 3 Palabras del Director Ejecutivo**

El Director Ejecutivo destacó la importancia de que el Secretariado cuente, a la mayor brevedad posible, con la aprobación del Programa anual y Presupuesto 1997, para iniciar sus actividades correspondientes a este año.

### **Punto 4 Programa anual y Presupuesto 1997**

Los Representantes Alternos aceptaron la proposición del Programa anual y Presupuesto, bajo reserva de que el CPG efectúe la revisión final de la integración de una serie de cambios menores, con la siguiente salvedad:

- Se suspende la aprobación del proyecto *Efectos ambientales del TLC* hasta el 7 de marzo de 1997, bajo solicitud de México, con el fin de permitir consultas internas adicionales.
- Se suspende la aprobación de la porción correspondiente al SIG del proyecto *Monitoreo y modelación del aire en América del Norte*, hasta que el Secretariado proporcione mayor información.
- No se aprueban los proyectos *Incentivos económicos para el desarrollo sostenible - Sector de recursos acuíferos*, y *Promoción de la explotación sustentable de productos forestales no maderables*.
- Las Partes revisarán el proyecto *Principios de la reforma reglamentaria racional*.

**Ejecución: México/CPG/Secretariado**

### **Punto 5 Próxima reunión ordinaria del Consejo**

Estados Unidos aseguró a las Partes que está poniendo empeño para determinar el lugar sede para la reunión ordinaria del Consejo de junio. Es probable que la reunión de los Representantes Alternos programada para el 11 de junio se realice con una semana de anticipación, debido a un posible conflicto.

Los Representantes Alternos aprobaron los "Anuncios del Consejo" siguientes:

- Evaluación del Impacto Ambiental Transfronterizo: Sujeto a la decisión de Estados Unidos de llevar a cabo un acuerdo internacional obligatorio;
- Agenda sobre Medio ambiente y comercio: El CPG redactará el documento de posición común, el cual se aprobará durante la próxima reunión de los Representantes Alternos para consideración de los Ministros.
- Manejo racional de las sustancias químicas: Aprobación de los Planes de acción regional y de los Criterios de selección;
- Cooperación para la aplicación de leyes y reglamentos ambientales: Se pedirá al Grupo de trabajo que identifique los anuncios posibles de su próxima reunión;
- Revisión en conformidad con el Artículo 10(1)(b) del ACAAN.

Los Representantes Alternos decidieron no incluir lo siguiente en la lista de anuncios: "*Sección V Procedimientos para la resolución de conflictos*" y "*Acuerdo sobre las especies amenazadas*". Con respecto a las especies amenazadas, Canadá acordó tomar la iniciativa y analizar, con los expertos de Estados Unidos y de México presentes en la reunión del Comité trilateral, la posibilidad de formular un anuncio para desarrollar un acuerdo de América del Norte para la protección de las especies amenazadas.

Los Representantes Alternos aprobaron las "Decisiones del Consejo" siguientes:

- Acceso recíproco a los tribunales
- Comparabilidad de los registros de emisiones y transferencia de contaminantes
- Cooperación para la aplicación de la legislación ambiental: ISO 14000

Los Representantes Alternos dejaron abierta la decisión sobre "Validación y verificación tecnológica" en espera de que el Secretariado proporcione mayor información,

Los Representantes Alternos aprobaron las "Actualizaciones del Secretariado" siguientes:

- Monitoreo y modelación del aire
- Informe sobre el estado del medio ambiente
- Efectos ambientales del TLC
- Recursos acuáticos transfronterizos
- Estrategia y plan de acción de América del Norte para la protección de las aves de América del Norte
- Cooperación de América del Norte para las emisiones de gases de efecto invernadero
- Caseta de demostración del SIG

Los Representantes Alternos estuvieron de acuerdo en que se incluyan en la agenda los "Artículos 13 y 14" para su discusión, según proceda.

La presidenta del CCPC solicitó al Consejo que asista a la reunión plenaria de consultas públicas durante una hora y media con objeto de que escuche el informe sobre los debates del taller y se dirija al público. La presidenta del CCPC pidió además que el Consejo celebre una reunión formal con el CCPC de una hora y que se proporcionen servicios de traducción en los tres idiomas oficiales.

**Ejecución: EUA**

## **Punto 6      Aprobación de las actas resumidas**

La presidenta del CCPC pidió que el borrador del acta resumida se modifique de manera que refleje explícitamente la aprobación de los Representantes Alternos de un presupuesto de \$200,000 dólares estadounidenses para las consultas públicas del CCPC y de \$100,000 dólares estadounidenses para las operaciones del CCPC. Los Representantes Alternos aprobaron el

borrador del acta resumida de la reunión 96-11 en los tres idiomas oficiales, con el cambio propuesto por la presidenta del CCPC.

**Punto 7 MDE - Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo (CCAD)**

Se pospone la decisión sobre el Memorandum de entendimiento (MDE) con la CCAD hasta que el Secretariado elabore, para consideración del Consejo, un borrador de políticas para la firma de memorándums de entendimiento.

**Ejecución: Secretariado**

**Punto 8 Plan de acción regional de América del Norte sobre los PCB**

Los Representantes Alternos aprobaron el Plan de acción regional de América del Norte sobre los BPC tal y como fue presentado (versión de diciembre 1996).

**Punto 9 Artículos 14 y 15**

Los Representantes Alternos acordaron que la próxima anotación que se asentará en el registro público de la petición de Cozumel deberá ser que se notificó a los peticionarios la transmisión al Consejo de la versión final del expediente de hechos.

El Director Ejecutivo informó que está avanzando la preparación del borrador de la petición de expediente de hechos sobre Cozumel, y que se espera transmitirla al Consejo en abril de 1997. Además, señaló que el Secretariado está por tomar su decisión respecto a la petición sobre el río Oldman, luego de la respuesta de Canadá. Estados Unidos informó que está preparando su respuesta a la petición sobre el Fuerte Huachuca.

**Punto 10 Próximas reuniones**

Los Representantes Alternos acordaron reunirse el 16 de abril por la tarde y el 17 todo el día. Harán todo lo posible para cubrir la agenda en estos dos días y, en caso necesario, la reunión podría prolongarse hasta el día 18.

Antes de la clausura, la presidenta del CCPC recordó al Consejo la necesidad de remplazar a los dos miembros de CCPC que renunciaron. Canadá y México manifestaron que se están tomando las medidas necesarias para cubrir los dos puestos vacantes.

**Clausura**

Se levanta la sesión a las 16:00 del 21 de febrero de 1997.

Preparado por Marc Paquin, Secretario del Consejo